

LINN

CLASSIK MOVIE SYSTEM

ADDITIONS TO OWNER'S MANUAL

English
Français
Deutsch
Español
Italiano
Nederlands

Português
ENGLISH

Pack 816/1

Page 6

Back panel US version

The three connectors labelled CVBS FROM VCR, CVBS TO TV and CVBS TO MONITOR, are now labelled Cr, CVBS OUT/Y and CVBS OUT/Cb. YCrCb is equivalent to YPrPb.

Page 7

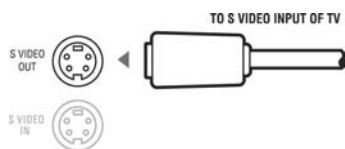
Connecting to a TV (European version)

(Please ignore the note at the bottom of this section.)

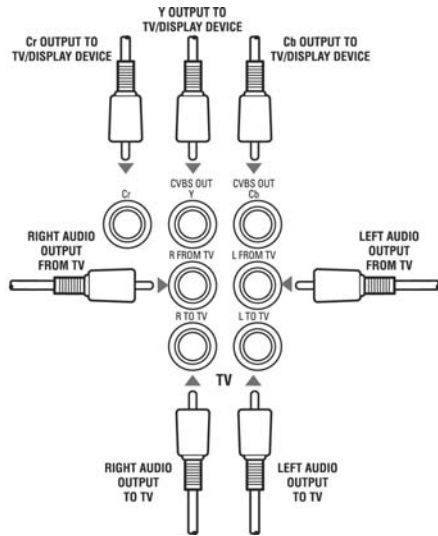
Page 8

Connecting to a TV (US version)

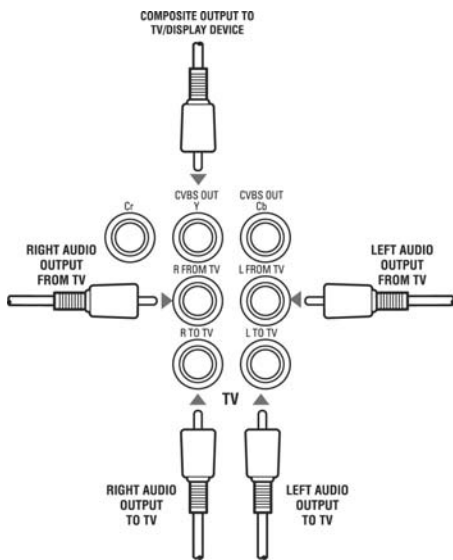
If your TV/display device is fitted with an S-video input socket, connect as shown.



If your TV/display device is fitted with YPrPb/YUV (Component) input sockets, connect the Classik Movie System to the TV/display device as shown.



If your TV/display device does not have an S-video or YPrPb/YUV input sockets, connect the Classik Movie System to the TV/display device as shown.



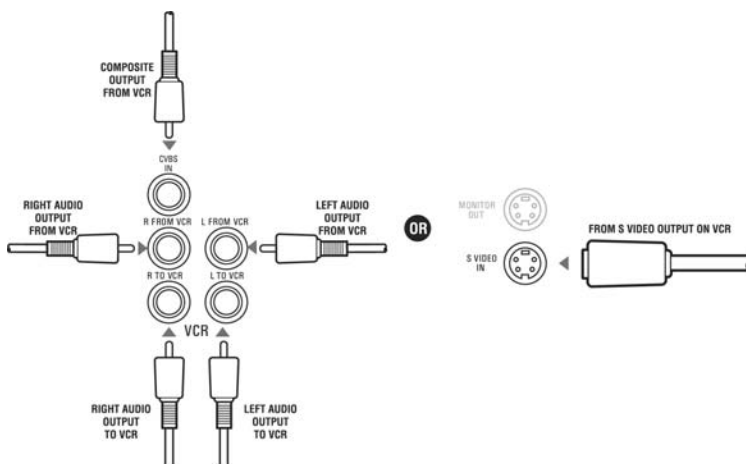
NOTES:

Ensure your TV/display device is set to accept either a Composite, S-video or YPrPb/YUV input. If your TV/display device is set to accept an RGB signal it will not display a picture from the Classik Movie System.

If you do not wish to hear the audio signal from the Classik Movie System through your TV/display device, do not connect the R TO TV and L TO TV outputs.

Connecting to a VCR (US version)

Connecting the Classik Movie System to your VCR depends on the connections available on the VCR. See your VCR's instruction booklet for guidance.



Page 12

To access the setup menus:

Ensure your TV is on and tuned to the Classik Movie System's video output signal.

- Press **DVD** on the handset, or repeatedly press or hold **SOURCE +/SOURCE -** on the front panel until the display shows LISTEN DISC / RECORD OFF.

(Follow the remaining instructions on page 12.)

Page 13

NTSC type

For countries that use the NTSC TV signal format.

If in the U.S.A. - set to U.S.

If not in the U.S.A. – set to WORLD

Note:

The correct setting may be dependant on the make of your TV/display device. Consult your TV/display device's instruction manual for further information.

Page 14

Video out

If your TV/display device accepts an RGB signal and you have connected your Classik Movie System to your TV/display device accordingly, set to RGB.

If your TV/display device accepts a YPrPb/YUV (Component) signal and you have connected your Classik Movie System to your TV/display device accordingly, set to YUV.

If your TV/display device accepts an S-video signal and you have connected your Classik Movie System to your TV/display device accordingly, set to S-VIDEO.

If your TV/display device does not accept an S-video, RGB or YPrPb/YUV signal, set to COMPOSITE.

The output video signal can also be selected using the **FORMAT** button on the front panel.

To do this:

- Repeatedly press or hold **SOURCE +/SOURCE –** on the front panel until the display shows LISTEN DISC, or press **DVD** on the handset.
- Repeatedly press the **FORMAT** button to select the required display device format type (either PAL, NTSC or automatic operation).
- With the required display device format showing on the front panel display, press and hold the **FORMAT** button until the display changes to show one of the video signal types.
- Repeatedly press the **FORMAT** button to select the required video signal for your display device.
- Wait a few seconds for the display to change to the current source display.

Page 21

To stop playback and remove a disc:

NOTE:

If pressing **■/▲** does not cause the disc drawer to open, press and hold **■/▲**.

Page 36

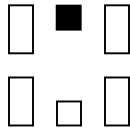
Centre speaker trim adjustment

If you use a centre speaker as part of your AV/hi-fi system, you may find that when watching a DVD or listening to a CD (see *Surround sound modes* in *Playing Discs* chapter) you want to adjust the volume level of the centre speaker without affecting any of the other speakers. This is done by adjusting the centre speaker trim.

The centre speaker trim range is from -10 to +10, with neutral trim being 0.

To adjust the level of centre speaker trim:

- Repeatedly press **'adjust'** on the front panel or **ADJUST** on the handset until the front panel display shows the centre speaker trim display.



- To increase the level of trim, repeatedly press or hold **▶** on the handset or **VOL +** on the front panel.
- To decrease the level of trim, repeatedly press or hold **◀** on the handset or **VOL -** on the front panel.

To exit centre speaker trim adjustment:

- Press **SOURCE +/SOURCE -** on the front panel or the key for the current source on the handset.

or

- Wait a few seconds for the display to change to the current source display.

Page 39

Record lock

NOTE:

Only the DISC, TUNER and AUX settings may be locked: MAIN and OFF settings cannot be locked.

Page 43

Option/Name	Description	Settings
Enable auto-selection: CD	If an external CD player is connected to the Classik Movie System and you want the Classik Movie System to ignore CD handset commands when it is not in DISC mode, set to Off.	On Off
Enable auto-selection: Tuner	If an external tuner is connected to the Classik Movie System and you want the Classik Movie System to ignore tuner handset commands when it is not in TUNER mode, set to Off.	On Off

FRANÇAIS

Page 7

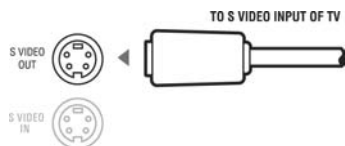
Branchement sur un téléviseur (version européenne)

(Ne tenez pas compte de la remarque à la fin de cette section.)

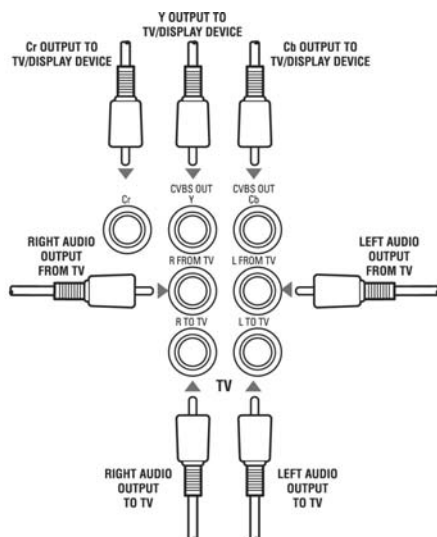
Page 8

Branchement sur un téléviseur (version américaine)

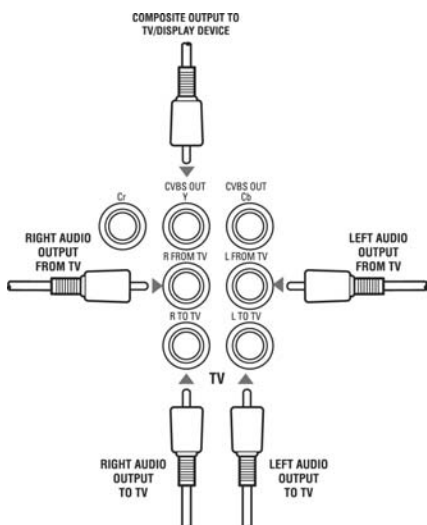
Si votre téléviseur/dispositif d'affichage est équipé d'une prise d'entrée S-vidéo, procédez au branchement illustré.



Si votre téléviseur/dispositif d'affichage est équipé de prises d'entrée YPrPb/YUV (Composants), branchez le Classik Movie System sur ce téléviseur/dispositif d'affichage, comme illustré.



Si votre téléviseur/dispositif d'affichage n'a pas de prise S-vidéo ou YPrPb/YUV, branchez le Classik Movie System sur ce téléviseur/dispositif d'affichage, comme illustré.



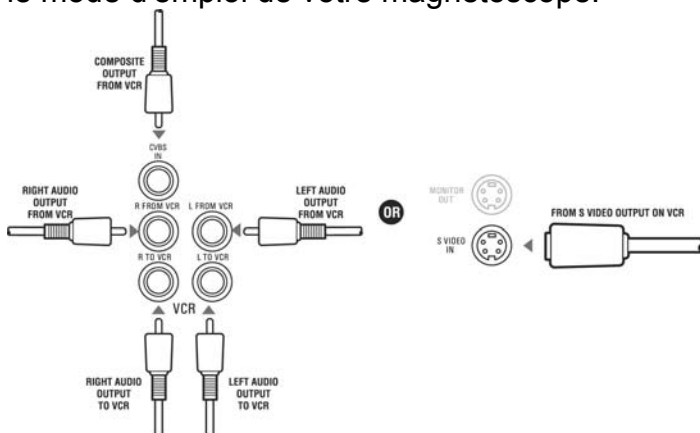
REMARQUES :

Vérifiez que votre téléviseur/dispositif d'affichage est programmé pour accepter un signal Composite, S-vidéo ou YPrPb/YUV. Si votre téléviseur/dispositif d'affichage est programmé pour accepter un signal RGB (RVB), il ne sera pas en mesure d'afficher une image provenant du Classik Movie System.

Si vous ne souhaitez pas entendre le son provenant du Classik Movie System par le biais de votre téléviseur/dispositif d'affichage, ne branchez pas les sorties R TO TV et L TO TV.

Branchement sur magnétoscope (version américaine)

Le raccordement de votre Classik Movie System à votre magnétoscope dépend des connexions qui existent sur ce dernier. Pour obtenir des conseils, consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope.



Page 12

Pour accéder aux menus de programmation :

Vérifiez que votre téléviseur est sous tension et réglé sur le signal de sortie vidéo de votre Classik Movie System.

- Appuyez sur la touché **DVD** de la télécommande ou appuyez à plusieurs ou maintenez la pression sur la touche **SOURCE + / SOURCE –** du panneau avant jusqu' à ce que le message LISTEN DISC / RECORD OFF apparaisse.

Page 13

NTSC type

Pour les pays qui utilisent le format de signal TV NTSC.

Aux Etats-Unis : réglez sur U.S.

En dehors des Etats-Unis : réglez sur WORLD

Page 14

Sortie vidéo

Si votre téléviseur/dispositif d'affichage accepte un signal RGB (RVB) et si vous avez raccordé votre Classik Movie System à votre téléviseur/dispositif d'affichage en conséquence, effectuez une programmation sur RGB (RVB).

Si votre téléviseur/dispositif d'affichage accepte un signal YPrPb/YUV (Composant) et si vous avez raccordé votre Classik Movie System à votre téléviseur/dispositif d'affichage en conséquence, effectuez une programmation sur YUV.

Si votre téléviseur/dispositif d'affichage accepte un signal S-vidéo et si vous avez raccordé votre Classik Movie System à votre téléviseur/dispositif d'affichage en conséquence, effectuez une programmation sur S-VIDEO.

Si votre téléviseur/dispositif d'affichage n'accepte pas de signal S-vidéo, RGB (RVB) ou YPrPb/YUV, programmez votre Classik Movie System sur COMPOSITE.

Vous pouvez également sélectionner le signal vidéo en utilisant la touche **FORMAT** du panneau avant.

Pour ce faire :

- Appuyez à plusieurs reprises ou maintenez la pression sur la touche **SOURCE +/SOURCE –** du panneau avant, jusqu'à ce que les mots

LISTEN DISC (ECOUTE DISQUE) apparaissent à l'écran, ou appuyez sur la touche **DVD** de la télécommande.

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **FORMAT** pour sélectionner le type de format requis pour le dispositif d'affichage (PAL, NTSC ou fonctionnement automatique).
- Lorsque le format requis pour le dispositif d'affichage apparaît sur l'écran du panneau avant, maintenez la pression sur la touche **FORMAT** jusqu'à ce que l'affichage change et montre l'un des types de signaux vidéos.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **FORMAT** pour sélectionner le signal vidéo dont a besoin votre dispositif d'affichage.
- Attendez quelques secondes pour permettre à l'affichage de changer et de passer sur l'affichage basé sur la source actuelle.

Page 21

Pour arrêter la lecture et retirer un disque :

REMARQUE :

Si, en pressant sur **■/▲**, le plateau ne s'ouvre pas, rappelez et maintenez la pression sur **■/▲**.

Page 36

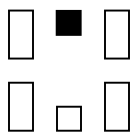
Réglage précis du haut-parleur central

Si vous utilisez une enceinte centrale dans le cadre de votre système audiovisuel/hi-fi, vous vous rendez peut-être compte, lors du passage d'un disque DVD ou CD (consultez la section *Modes de son Surround et audio* du chapitre *Passage de disques*) qu'il vous faut ajuster le niveau du centre de votre enceinte centrale sans toucher aux autres haut-parleurs. Pour cela, procédez à un ajustement précis de l'enceinte centrale.

La plage de réglage de l'enceinte centrale va de -10 à +10, avec un réglage neutre égal à 0.

Ajustement précis du haut-parleur central :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **"adjust"** du panneau avant ou sur la touche **ADJUST** de la télécommande pour faire apparaître sur l'écran du panneau avant l'ajustement précis de l'enceinte centrale.



- Pour augmenter la valeur de ce réglage, appuyez à plusieurs reprises ou maintenez la pression sur la touche ► de la télécommande ou sur la touche **VOL +** du panneau avant.
- Pour diminuer la valeur de ce réglage, appuyez à plusieurs reprises ou maintenez la pression sur la touche ◀ de la télécommande ou sur la touche **VOL -** du panneau avant.

Sortie du mode de réglage précis de l'enceinte centrale :

- Appuyez sur la touche **SOURCE +/SOURCE -** du panneau avant ou sur la touche de la source actuelle de la télécommande.

ou

- Attendez plusieurs secondes que l'écran passe à l'affichage de la source actuelle.

Page 39

Verrouillage de l'enregistrement

REMARQUE :

Vous pouvez verrouiller uniquement les réglages pour les options DISC, TUNER et AUX : vous ne pouvez pas verrouiller les réglages des fonctions MAIN (PRINCIPAL) et OFF (ARRÊT).

Page 43

Option/Nom	Description	Valeurs
Activation de l'auto-sélection : CD	Si un lecteur externe de CD est raccordé à l'ensemble Classik Movie System et si vous souhaitez que cet ensemble Classik Movie System ignore les commandes provenant de la télécommande lorsqu'il n'est pas dans le mode DISC, programmez cette fonction sur Off (Arrêt).	On (Activé) Off (Désactivé)
Activation de l'auto-sélection : tuner	Si un tuner externe est raccordé à l'ensemble Classik Movie System et si vous souhaitez que cet ensemble Classik Movie System ignore les commandes de la télécommande du tuner lorsqu'il n'est pas dans le mode TUNER, programmez cette fonction sur Off (Arrêt).	On (Activé) Off (Désactivé)

DEUTSCH

Seite 7

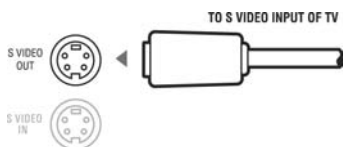
Anschließen an ein Fernsehgerät (europäische Ausführung)

(Bitte ignorieren Sie den Hinweis am Ende dieses Abschnitts.)

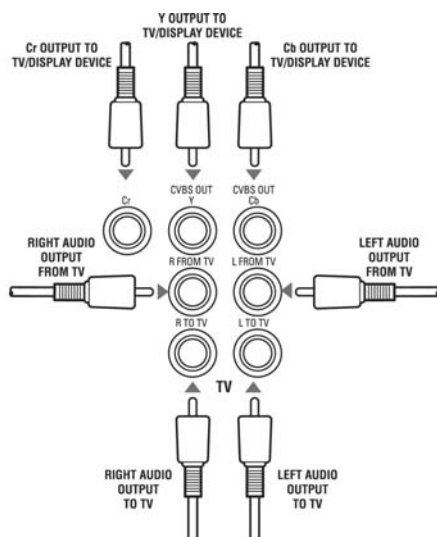
Seite 8

Anschließen an ein Fernsehgerät (amerikanische Ausführung)

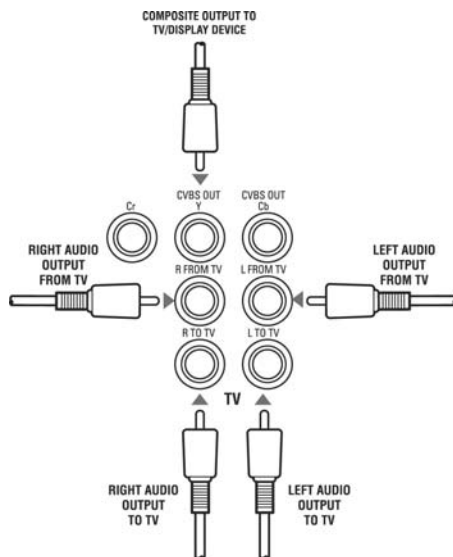
Wenn das Fernsehgerät bzw. der Monitor über einen S-Video-Eingang verfügt, nehmen Sie den Anschluss entsprechend der Abbildung vor.



Wenn das Fernsehgerät bzw. der Monitor über YPrPb/YUV-(Komponenten-)Eingänge verfügt, schließen Sie das Classik Movie System entsprechend der Abbildung an das Fernsehgerät bzw. den Monitor an.



Wenn das Fernsehgerät bzw. der Monitor weder über einen S-Video-Eingang noch über YPrPb/YUV-Eingänge verfügt, schließen Sie das Classik Movie System entsprechend der Abbildung an das Fernsehgerät bzw. den Monitor an.



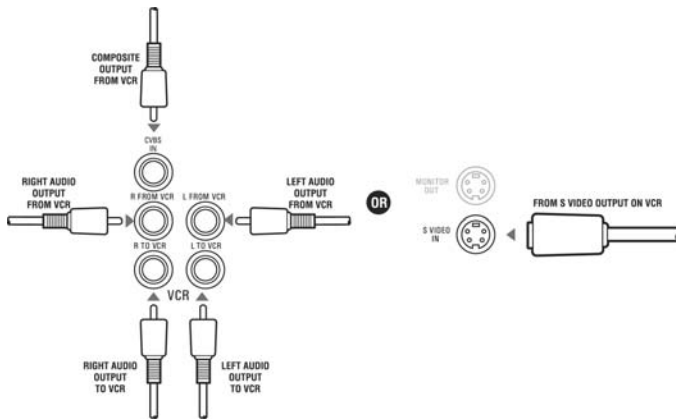
HINWEISE:

Stellen Sie das Fernsehgerät bzw. den Monitor so ein, dass entweder FBAS-, S-Video- oder YPrPb/YUV-Signale akzeptiert werden. Wenn das Fernsehgerät bzw. der Monitor so eingestellt ist, dass RGB-Signale akzeptiert werden, können keine Bilder des Classik Movie System wiedergegeben werden.

Wenn Sie die Audiosignale des Classik Movie System nicht über das Fernsehgerät bzw. den Monitor wiedergeben möchten, nehmen Sie an den Ausgängen R TO TV und L TO TV keinen Anschluss vor.

Anschließen an einen Videorecorder (amerikanische Ausführung)

Es hängt von den verfügbaren Anschlüssen des Videorecorders ab, wie das Classik Movie System mit dem Gerät verbunden wird. In der Bedienungsanleitung des Videorecorders finden Sie hierzu entsprechende Informationen.



Seite 12

So greifen Sie auf die Konfigurationsmenüs zu:

Vergewissern Sie sich, dass das Fernsehgerät eingeschaltet und auf das Videoausgangssignal des Classik Movie System abgestimmt ist.

- Drücken Sie **DVD** auf der Fernbedienung oder drücken Sie **SOURCE + / SOURCE –** auf der Frontblende mehrfach hintereinander, oder halten Sie die Taste gedrückt, bis LISTEN DISC / RECORD OFF im Display angezeigt wird.

Seite 13

NTSC type

Für Länder, in denen das NTSV-Fernsehsignalformat verwendet wird.

In den USA: Verwenden Sie die Einstellung U.S.

Außerhalb der USA: Verwenden Sie die Einstellung WORLD.

Seite 14

Videoausgang

Wenn das Fernsehgerät bzw. der Monitor RGB-Signale akzeptiert und Sie das Classik Movie System entsprechend an das Fernsehgerät bzw. den Monitor angeschlossen haben, aktivieren Sie den RGB-Eingang.

Wenn das Fernsehgerät bzw. der Monitor YPrPb/YUV-(Komponenten-)Signale akzeptiert und Sie das Classik Movie System entsprechend an das Fernsehgerät bzw. den Monitor angeschlossen haben, aktivieren Sie den YUV-Eingang.

Wenn das Fernsehgerät bzw. der Monitor S-Video-Signale akzeptiert und Sie das Classik Movie System entsprechend an das Fernsehgerät bzw. den Monitor angeschlossen haben, aktivieren Sie den S-Video-Eingang.

Wenn das Fernsehgerät bzw. der Monitor keine S-Video-, RGB- oder YPrPb/YUV-Signale akzeptiert, aktivieren Sie den FBAS-Eingang.

Das Videoausgangssignal kann auch mithilfe der Taste **FORMAT** auf der Frontblende ausgewählt werden.

Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- Drücken Sie **SOURCE +/SOURCE –** auf der Frontblende mehrfach hintereinander, oder halten Sie die Taste gedrückt, bis im Display LISTEN DISC angezeigt wird, oder drücken Sie **DVD** auf der Fernbedienung.
- Drücken Sie die Taste **FORMAT** wiederholt, um das gewünschte Anzeigeformat (entweder PAL, NTSC oder Automatikbetrieb) auszuwählen.
- Wenn das gewünschte Anzeigeformat im Display der Frontblende angezeigt wird, halten Sie die Taste **FORMAT** gedrückt, bis im Display eines der Videosignaltypen angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **FORMAT** wiederholt, um das gewünschte Videosignal für das Fernsehgerät bzw. den Monitor auszuwählen.
- Warten Sie einige Sekunden, bis die aktuelle Signalquelle wieder im Display angezeigt wird.

Seite 21

So stoppen Sie die Wiedergabe und entnehmen eine DVD/CD:

HINWEIS:

Wenn sich die Lade beim Drücken von **■/▲** nicht öffnet, **■/▲** drücken und gedrückt halten.

Seite 36

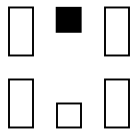
Abgleichen des Center-Lautsprechers

Wenn Sie einen Center-Lautsprecher als Teil der AV-/Stereoanlage verwenden, möchten Sie möglicherweise die Lautstärke des Center-Lautsprechers zum Wiedergeben einer DVD/CD anpassen, ohne dass die Einstellung der anderen Lautsprecher beeinflusst wird (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Surround-Klang und Audiomodi* des Kapitels *Wiedergeben von DVDs/CDs*), Diese Anpassung können Sie über den Abgleich des Center-Lautsprechers erreichen.

Der Abgleichsbereich des Center-Lautsprechers liegt zwischen -10 und +10. 0 ist hier die Neutralstellung.

So gleichen Sie den Center-Lautsprecherpegel ab:

- Drücken Sie die **Änderungstaste** auf der Frontblende oder **ADJUST** auf der Fernbedienung mehrfach hintereinander, bis im Frontblendendisplay die Anzeige für den Center-Lautsprecherabgleich angezeigt wird.



- Wenn Sie den Abgleichpegel erhöhen möchten, drücken Sie **▶** auf der Fernbedienung oder **VOL +** auf der Frontblende mehrfach hintereinander, oder halten Sie die entsprechende Taste gedrückt.
- Wenn Sie den Abgleichpegel verringern möchten, drücken Sie **◀** auf der Fernbedienung oder **VOL -** auf der Frontblende mehrfach hintereinander, oder halten Sie die entsprechende Taste gedrückt.

So beenden Sie den Pegelabgleich für den Center-Lautsprecher:

- Drücken Sie **SOURCE+/SOURCE -** auf der Frontblende oder die Taste für die aktuelle Signalquelle auf der Fernbedienung.

Oder:

- Warten Sie einige Sekunden, bis die aktuelle Signalquelle wieder im Display angezeigt wird.

Seite 39
Aufnahmesperre

HINWEIS:

Nur die Einstellungen DISC, TUNER und AUX können gesperrt werden: Eine Sperre der Einstellungen MAIN und OFF ist nicht möglich.

Seite 43

Option/Name	Beschreibung	Einstellungen
Enable auto-selection: CD	Wenn ein externer CD-Spieler an das Classik Movie System angeschlossen ist und das Classik Movie System die CD-Fernbedienungsbefehle ignorieren soll, wenn der Modus DISC nicht aktiviert ist, wählen Sie die Einstellung OFF aus.	On Off
Enable auto-	Wenn ein externer Tuner an das Classik	On

selection: Tuner	Movie System angeschlossen ist und dass das Classik Movie System die Tunerfernbedienungsbefehle ignorieren soll, wenn nicht der Modus TUNER aktiviert ist, wählen Sie die Einstellung OFF aus.	Off
------------------	--	-----

ESPAÑOL

Página 7

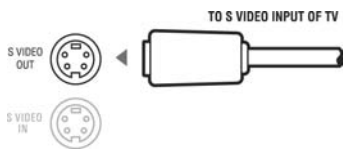
Conexión a una TV (versión europea)

(Por favor, ignore la nota al final de esta sección.)

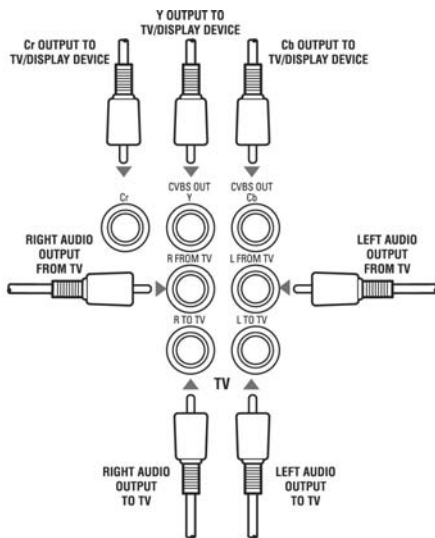
Página 8

Conexión a una TV (versión estadounidense)

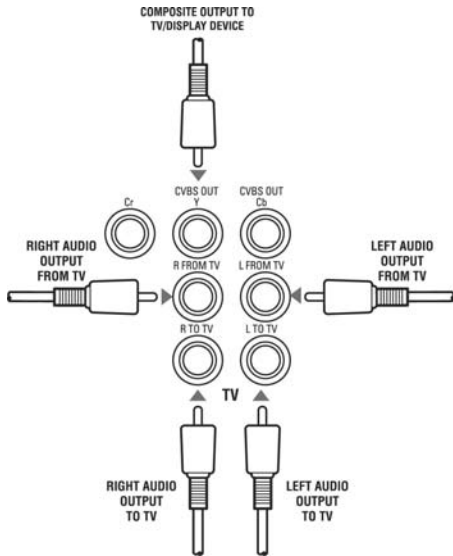
Si su televisor/pantalla tiene instalada una entrada de S-vídeo, conéctela como se indica.



Si su televisor/pantalla tiene instaladas entradas de formato YPrPb/YUV (Componente), conecte el Cine Classik Movie al televisor/pantalla como se indica.



Si su televisor/pantalla no tiene instaladas entradas de S-vídeo ni de YPrPb/YUV, conecte el Cine Classik Movie al televisor/pantalla como se indica.



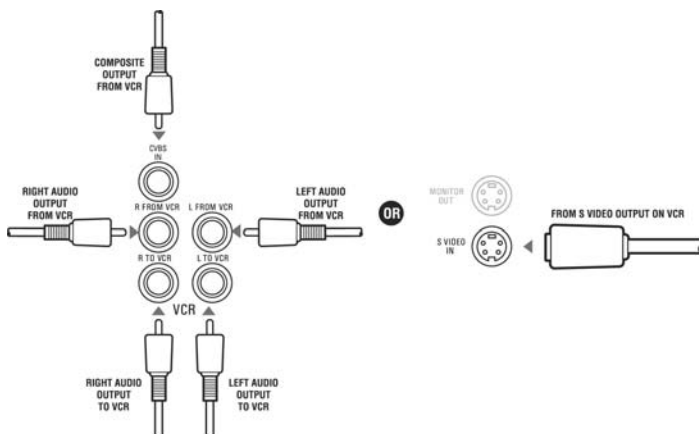
NOTAS:

Asegúrese de que su televisor/pantalla está configurado de manera que pueda aceptar entradas de Composite, de S-vídeo o de YPrPb/YUV. Si su televisor/pantalla no está configurado para aceptar una señal RGB, no podrá verse la imagen del Cine Classik Movie.

Si no desea escuchar la señal de audio del Cine Classik Movie a través de su televisor/pantalla, no conecte las salidas R TO TV y L TO TV.

Conexión a un reproductor de vídeo (versión estadounidense)

La conexión del Cine Classik Movie a su reproductor de vídeo depende de las conexiones que el vídeo tenga disponibles. Consulte el manual de instrucciones de su reproductor de vídeo.



Página 12

Para acceder a los menús de configuración:

Asegúrese que el televisor está conectado y sintonizado en la señal de salida de video del Sistema de Cine Classik Movie.

- Pulsar **DVD** en el mando a distancia, o pulsar repetidamente o mantener pulsado **SOURCE + / SOURCE –** en el panel frontal hasta que la pantalla muestre LISTEN DISC / RECORD OFF.

Página 13

NTSC type

Para los países que utilizan el formato de señal de TV NTSC.

Si se encuentra en los EEUU, ajustar a U.S.

Si no se encuentra en los EEUU, ajustar a WORLD.

Página 14

Salida de vídeo

Si su televisor/pantalla acepta la señal RGB y vd. ha conectado correctamente el Cine Classik Movie al televisor/pantalla, configure el ajuste como RGB.

Si su televisor/pantalla acepta la señal de formato YPrPb/YUV (Componente) y ha conectado correctamente el Cine Classik Movie al televisor/pantalla, configure el ajuste como YUV.

Si su televisor/pantalla acepta una señal de S-vídeo y ha conectado correctamente el Cine Classik Movie al televisor/pantalla, configure el ajuste como S-VIDEO.

Si su televisor/pantalla no acepta una señal de S-vídeo, de RGB ni de YPrPb/YUV, configure el ajuste como COMPOSITE.

La señal de salida de vídeo también puede seleccionarse utilizando el botón **FORMAT** situado en el panel frontal.

Para hacer esto:

- Pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón **SOURCE +/SOURCE –** situado en el panel frontal, hasta que en el visualizador aparezca LISTEN DISC, o pulse **DVD** en el mando.
- Pulse repetidamente el botón **FORMAT** para seleccionar el tipo de formato necesario para la pantalla (PAL, NTSC o automático).
- Cuando el formato de pantalla deseado aparezca en el visualizador del panel frontal, pulse y mantenga pulsado el botón **FORMAT** hasta que el visualizador cambie y muestre uno de los tipos de señal de vídeo.

- Pulse repetidamente el botón **FORMAT** para seleccionar la señal de vídeo que necesite para su pantalla.
- Espere unos segundos hasta que el visualizador cambie para mostrar la señal de la pantalla actual.

Página 21

Para parar la reproducción y retirar un disco:

NOTA:

Si pulsando **■/▲** no se abre la bandeja del disco, pulse y aguante **■/▲**.

Página 36

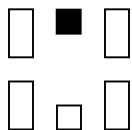
Ecualizador del altavoz central

Si utiliza un altavoz central como parte de su sistema AV/hi-fi, puede encontrarse que al mirar un DVD o escuchar un CD (véase *Modos de sonido envolvente y de audio* en el capítulo *Reproducción de Discos*), desee ajustar el nivel del volumen del altavoz central, sin afectar a ninguno de los demás altavoces. Esto se consigue ajustando el ecualizador del altavoz central.

El rango del ecualizador del altavoz central va de -10 a +10, con la ecualización neutra en el 0.

Para ajustar el nivel del ecualizador del altavoz central:

- Pulse repetidamente 'adjust' en el panel frontal o **ADJUST** en el mando a distancia hasta que el visor del panel frontal muestre el ecualizador del altavoz central.



- Para subir el nivel del ecualizador, pulse repetidamente o mantenga pulsado **▶** en el mando a distancia o **VOL +** en el panel frontal.
- Para bajar el nivel del ecualizador, pulse repetidamente o mantenga pulsado **◀** en el mando a distancia o **VOL -** en el panel frontal.

Para salir del ajuste del ecualizador del altavoz central:

- Pulse **SOURCE +/SOURCE –** en el panel frontal o la tecla para la fuente en uso en el mando a distancia.
- o
- Espere algunos segundos hasta que el visor pase a indicar la fuente en uso.

Página 39

Bloqueo de grabación

NOTA:

Sólo se pueden bloquear los ajustes de DISC, TUNER y AUX. Los ajustes MAIN y OFF no se pueden bloquear.

Página 43

Opción / Nombre	Descripción	Ajustes
Activar auto-selección: CD	Si se conecta un reproductor de CD externo al Cine Classik Movie y desea que el Cine Classik Movie ignore los comandos del mando a distancia del CD cuando no se encuentre en modo DISC, debe ajustarlo con el valor Off.	On Off
Activar auto-selección: Sintonizador	Si se conecta un sintonizador externo al Cine Classik Movie y desea que el Cine Classik Movie ignore los comandos del mando a distancia del sintonizador cuando no se encuentre en modo TUNER, debe ajustarlo con el valor Off.	On Off

ITALIANO

Page 7

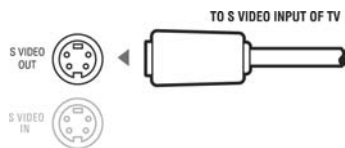
Collegamento a TV (versione europea)

(Ignorare la nota alla fine di questa sezione).

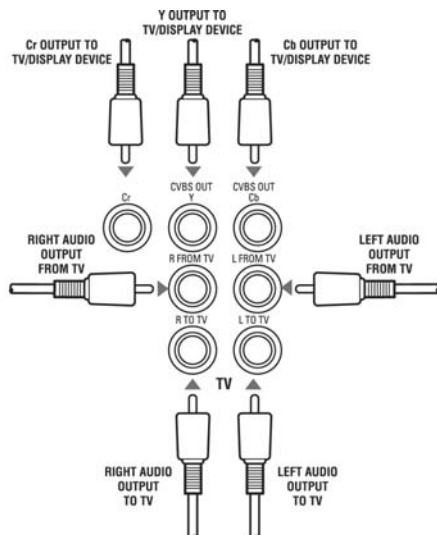
Page 8

Collegamento a TV (versione USA)

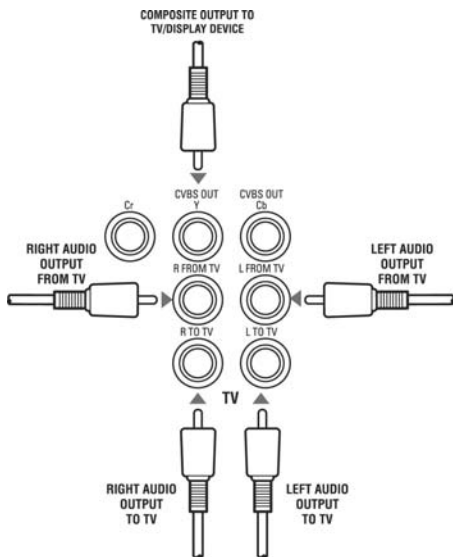
Se il televisore è dotato di presa d'ingresso S-video effettuare il collegamento come indicato.



Se il televisore è dotato di prese d'ingresso YPrPb/YUV (Component) collegare il Classik Movie System al TV/display come indicato.



Se il televisore non è dotato di prese d'ingresso S-video o YPrPb/YUV collegare il Classik Movie System al TV/display come indicato.



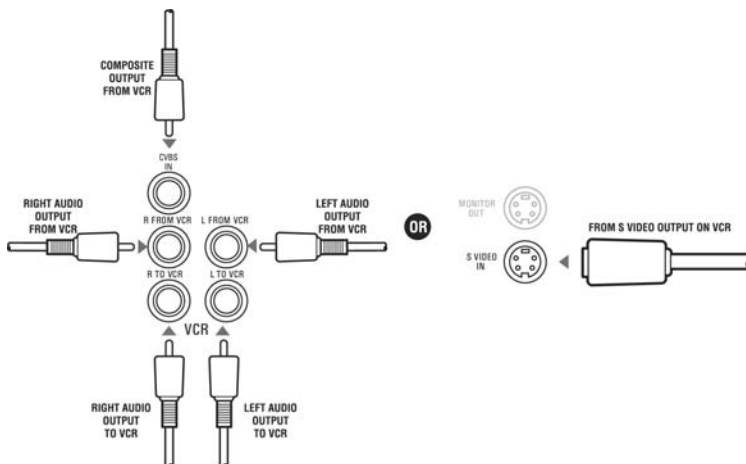
NOTE:

Verificare che il TV/display sia impostato per l'ingresso Composite, S-video o YPrPb/YUV. Se il TV/display è impostato per l'ingresso RGB non è in grado di visualizzare le immagini dal Classik Movie System.

Per non ascoltare il segnale audio dal Classik Movie System attraverso il televisore, non collegare le uscite R TO TV e L TO TV.

Collegamento a videoregistratore (versione USA)

La possibilità di collegare il Classik Movie System ad un videoregistratore dipende da quest'ultimo (consultare in proposito il manuale corrispondente).



Pagina 12

Per accedere ai menu di configurazione:

Assicurarsi che il TV sia sintonizzato sul segnale d'uscita video del Classik Movie System.

- Premere **DVD** sul telecomando, oppure premere ripetutamente o mantenere premuto **SOURCE + / SOURCE -** sul pannello frontale fino a visualizzare LISTEN DISC / RECORD OFF.

Pagina 13

NTSC type

Per paesi che utilizzano il formato di segnale TV NTSC.

Per gli U.S.A. selezionare U.S.

Altrimenti selezionare WORLD.

Page 14

Uscita video

Se il televisore accetta il segnale RGB e il Classik Movie System è stato collegato in modo corretto, impostare l'uscita su RGB.

Se il televisore accetta il segnale YPrPb/YUV (Component) e il Classik Movie System è stato collegato in modo corretto, impostare l'uscita su YUV.

Se il televisore accetta il segnale S-video e il Classik Movie System è stato collegato in modo corretto, impostare l'uscita su S-VIDEO.

Se il televisore non accetta i segnali S-video, RGB o YPrPb/YUV, impostare l'uscita su COMPOSITE.

Il segnale di uscita video può essere selezionato anche tramite il pulsante **FORMAT** sul pannello frontale.

A tal fine:

- Premere ripetutamente **SOURCE +/SOURCE -** sul pannello frontale fino a quando sul display appare LISTEN DISC, oppure premere **DVD** sul telecomando.
- Premere ripetutamente il pulsante **FORMAT** per selezionare il tipo di formato richiesto (PAL, NTSC o automatico).
- Quando il formato richiesto è visualizzato sul display del pannello frontale premere e mantenere premuto il pulsante **FORMAT** in modo da visualizzare il segnale video impostato.

- Premere ripetutamente il pulsante **FORMAT** per selezionare il segnale video richiesto.
- Attendere alcuni secondi che sul display venga visualizzato il tipo di segnale richiesto.

Pagina 36

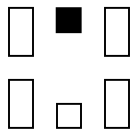
Trim dell'altoparlante centrale

Se si utilizza un altoparlante centrale come parte del sistema hi-fi/AV, durante la riproduzione di un DVD o l'ascolto di un CD (vedere *Modalità surround e audio* nel capitolo *Riproduzione dei dischi*) può succedere di voler regolare il volume dell'altoparlante centrale senza modificare quello degli altri altoparlanti. Per fare ciò è sufficiente regolare il trim dell'altoparlante centrale.

Il campo di regolazione del trim dell'altoparlante centrale va da -10 a +10, con posizione neutra in corrispondenza dello 0.

Per regolare il trim dell'altoparlante centrale:

- Premere ripetutamente '**adjust**' sul pannello frontale o **ADJUST** sul telecomando fino a visualizzare sul display il trim dell'altoparlante centrale.



- Per aumentare il trim, premere ripetutamente o mantenere premuto ► sul telecomando o **VOL +** sul pannello frontale.
- Per ridurre il trim, premere ripetutamente o mantenere premuto ◀ sul telecomando o **VOL -** sul pannello frontale.

Per uscire dalla modalità di regolazione del trim dell'altoparlante centrale:

- Premere **SOURCE +/SOURCE -** sul pannello frontale o il tasto corrispondente alla sorgente luminosa sul telecomando.

oppure

- Attendere alcuni secondi che il display visualizzi la sorgente corrente.

Page 39

Blocco registrazione

NOTA:

È possibile bloccare le impostazioni DISC, TUNER e AUX ma non quelle MAIN ed OFF.

Pagina 43

Opzione/Nome	Descrizione	Impostazioni
Abilita autoselezione: CD	Se un lettore di CD esterno è collegato al Classik Movie System e si vuole che quest'ultimo ignori i comandi CD provenienti dal telecomando quando non è in modalità DISC, impostare su Off.	On Off
Abilita autoselezione: Tuner	Se un sintonizzatore esterno è collegato al Classik Movie System e si vuole che quest'ultimo ignori i comandi TUNER provenienti dal telecomando quando non è in modalità TUNER, impostare su Off.	On Off

NEDERLANDS

Pagina 7

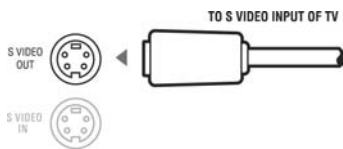
Aansluiten op een TV (Europese versie)

(De opmerking onder aan deze paragraaf is niet van toepassing.)

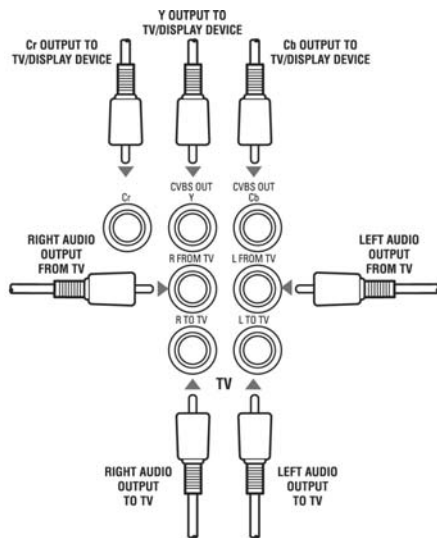
Pagina 8

Aansluiten op een TV (Amerikaanse versie)

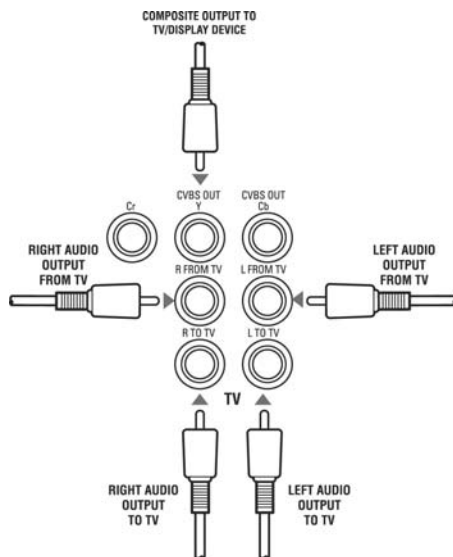
Als uw TV of monitor met een S-video-ingang is uitgerust, dient u deze volgens de afbeelding aan te sluiten.



Als uw TV of beeldscherm met YPrPb/YUV-ingangen (Component) is uitgerust, dient u het Classik Movie System volgens de afbeelding op de TV of monitor aan te sluiten.



Als uw TV of beeldscherm niet met een S-video-ingang of YPrPb/YUV-ingangen (Component) is uitgerust, dient u het Classik Movie System volgens de afbeelding op de TV of monitor aan te sluiten.



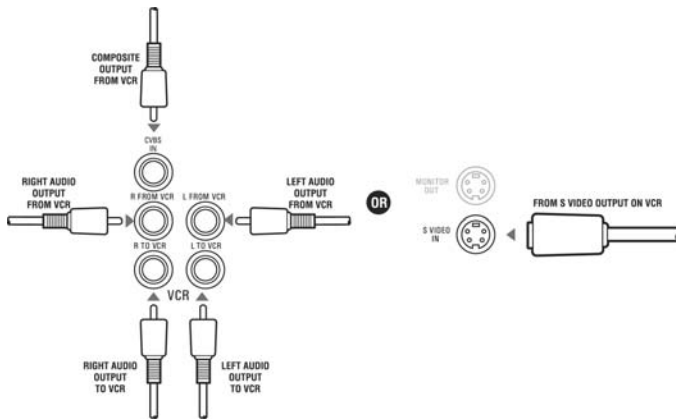
OPMERKINGEN:

Controleer of uw TV of monitor zodanig is ingesteld dat deze signalen via een Composite-, S-video- of YPrPb/YUV-ingang kan ontvangen. Als uw TV of monitor zodanig is ingesteld dat het RGB-signalen kan ontvangen, zal deze geen beelden van het Classik Movie System kunnen weergeven.

Als u geen audiosignalen van het Classik Movie System via uw TV of monitor wilt afspelen, dient u de uitgangen R TO TV en L TO TV niet te gebruiken.

Aansluiten op een videorecorder (Amerikaanse versie)

Hoe u het Classik Movie System op uw videorecorder aansluit, hangt af van de aansluitmogelijkheden van de videorecorder. Raadpleeg de handleiding van uw videorecorder voor meer informatie.



Page 12

Toegang tot de setup-menu's:

Zorg ervoor dat de TV aanstaat en op het video-ingangssignaal van het Classik Movie System is afgestemd.

- Druk op de afstandsbediening op **DVD**, of druk net zo vaak op **SOURCE + / SOURCE -** op het bedieningspaneel en houd de toets ingedrukt tot op de display de vermelding **LISTEN DISC / RECORD OFF** wordt weergegeven.

Page 13

NTSC type

Voor landen waarin het TV-signaal in de NTSC-indeling wordt uitgezonden.

In de Verenigde Staten: kies U.S.

Buiten de Verenigde Staten: kies WORLD.

Pagina 14

Video-uitgang

Als uw TV of beeldscherm RGB-signalen kan ontvangen en u het Classik Movie System volgens de afbeelding op de TV of monitor hebt aangesloten, dient u voor RGB te kiezen.

Als uw TV of beeldscherm YPrPb/YUV-signalen (Component) kan ontvangen en u het Classik Movie System volgens de afbeelding op de TV of monitor hebt aangesloten, dient u voor YUV te kiezen.

Als uw TV of beeldscherm S-video-signalen kan ontvangen en u het Classik Movie System volgens de afbeelding op de TV of monitor hebt aangesloten, dient u voor S-VIDEO te kiezen.

Als uw TV of monitor geen S-video-, RGB- of YPrPb/YUV-signalen kan ontvangen, dient u voor COMPOSITE te kiezen.

U kunt het video-uitgangssignaal kiezen met behulp van de knop **FORMAT** op het bedieningspaneel aan de voorzijde.

Ga hiertoe als volgt te werk:

- Druk herhaaldelijk op **SOURCE +/SOURCE –** op de voorzijde of houd deze toets ingedrukt tot op de display de vermelding LISTEN DISC wordt weergegeven, of druk op **DVD** op de afstandsbediening.
- Druk herhaaldelijk op de knop **FORMAT** om het gewenste weergavetype voor het apparaat te kiezen (PAL, NTSC of automatische werking).
- Druk als het gewenste weergavetype op de display aan de voorzijde wordt weergegeven op de knop **FORMAT** en houd deze net zolang ingedrukt tot op de display een van de videosignaaltypen wordt weergegeven.
- Druk herhaaldelijk op de knop **FORMAT** om het gewenste videosignaal voor de TV of monitor te selecteren.
- Wacht enkele seconden tot op de display het huidige weergave-apparaat wordt getoond.

Page 21

Ga als volgt te werk als u het afspelen wilt stoppen en de disc wilt verwijderen:

OPMERKING:

Als de disc-lade niet opengaat nadat u eenmaal op **■/▲** heeft gedrukt, drukt u dan nogmaals op **■/▲** en houdt deze even vast.

Page 36

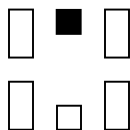
Trim van de luidspreker in het midden

Als u een centrale luidspreker (middenopstelling) in uw audiovisueel hifi-systeem hebt opgenomen, is het wellicht wenselijk onder bepaalde omstandigheden, zoals tijdens het bekijken van een DVD of het beluisteren van een CD (zie *Surround Sound-modi* in het hoofdstuk *Discs afspelen*) het volumeniveau van de luidspreker in het midden aan te passen zonder het volumeniveau van de andere luidsprekers te wijzigen. U kunt dit doen door de trim van de luidspreker in het midden aan te passen.

Het trimbereik van de luidspreker in het midden loopt van -10 tot +10. De neutrale trimstand is 0.

Ga als volgt te werk als u het trimniveau van de luidspreker in het midden wilt aanpassen:

- Druk net zo vaak op **'adjust'** op het bedieningspaneel aan de voorzijde of op de knop **ADJUST** op de afstandsbediening tot op het display aan de voorzijde de trim van de luidspreker in het midden wordt weergegeven.



- Als u het trimniveau wilt verhogen, dient u herhaaldelijk op de afstandsbediening op **▶** te drukken en deze knop ingedrukt te houden, of op het bedieningspaneel aan de voorzijde op **VOL +** te drukken.
- Als u het trimniveau wilt verlagen, dient u herhaaldelijk op de afstandsbediening op **◀** te drukken en deze knop ingedrukt te houden, of op het bedieningspaneel aan de voorzijde op **VOL -** te drukken panel.

Ga als volgt te werk als u de functie voor het instellen van het trimniveau van de luidspreker in het midden wilt verlaten:

- Druk op **SOURCE +/SOURCE -** op het bedieningspaneel aan de voorzijde of druk op de afstandsbediening op de toets waarmee u de afspeler hebt geselecteerd.

of

- Wacht enkele seconden, waarna de display weer de huidige afspeler weergeeft.

Pagina 39

Opnamevergrendeling

OPMERKING:

Alleen de instellingen voor DISC, TUNER en AUX kunnen worden vergrendeld: De MAIN- en OFF-instellingen kunnen niet worden vergrendeld.

Page 43

Optie/naam	Beschrijving	Instellingen
Automatische selectie inschakelen: CD	Als er een externe CD-speler op het Classik Movie System is aangesloten en u	Aan Uit

	wilt dat het Classik Movie System opdrachten van de afstandsbediening van die CD-speler negeert als deze niet in de DISC-modus staat, dient u de instelling Off te kiezen (uitschakelen).	
Automatische selectie inschakelen: Tuner	Als er een externe tuner op het Classik Movie System is aangesloten en u wilt dat het Classik Movie System opdrachten van de afstandsbediening van die tuner negeert als deze niet in de TUNER-modus staat, dient u de instelling Off te kiezen (uitschakelen).	Aan Uit

PORTUGUÊS

Página 7

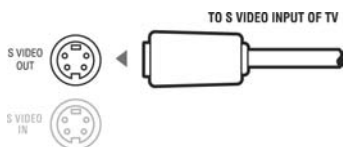
Ligar a um Televisor (na Europa)

(Por favor ignore a nota no rodapé desta secção.)

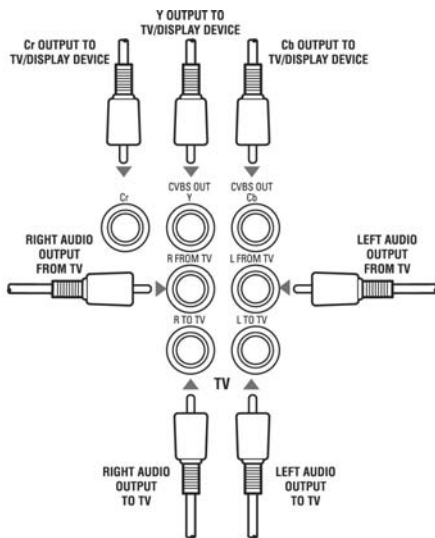
Página 8

Ligar a um Televisor (nos Estados Unidos)

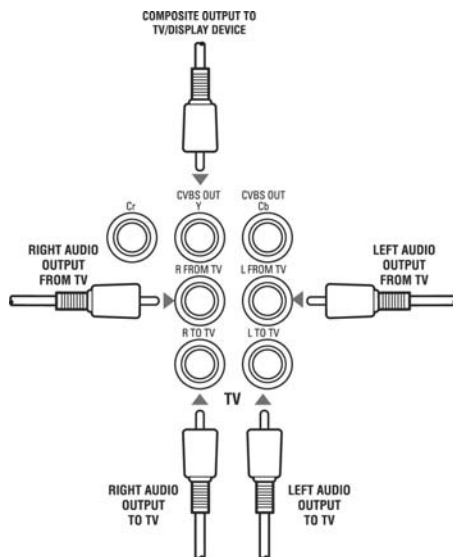
Se o seu televisor/dispositivo de visualização possuir uma ficha de entrada de S-vídeo, faça as ligações de acordo com a figura seguinte.



Se o seu televisor/dispositivo de visualização possuir fichas de entrada de YPrPb/YUV (componentes), ligue o Classik Movie System ao televisor/dispositivo de visualização tal como é ilustrado na figura seguinte.



Se o seu televisor/dispositivo de visualização não possuir fichas de entrada de S-vídeo ou de YPrPb/YUV, ligue o Classik Movie System ao televisor/dispositivo de visualização tal como é ilustrado na figura seguinte.



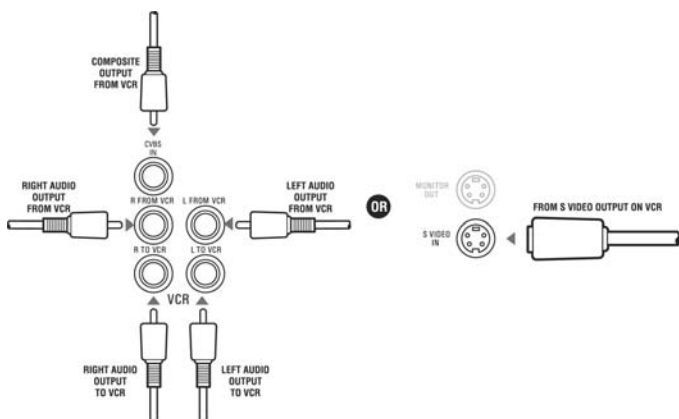
OBSERVAÇÕES:

Certifique-se de que o seu televisor/dispositivo de visualização está definido para aceitar uma entrada de vídeo composto, de S-vídeo ou de YPrPb/YUV. Se o seu televisor/dispositivo de visualização estiver definido para receber um sinal RGB, não irá apresentar nenhuma imagem do Classik Movie System.

Se não pretender ouvir o sinal áudio do Classik Movie System através do seu televisor/dispositivo de visualização, não ligue as saídas R TO TV e L TO TV.

Ligar a um Videogravador (nos Estados Unidos)

A ligação do Classik Movie System ao seu videogravador depende das ligações disponíveis no aparelho. Para mais informações, consulte o manual de instruções do seu videogravador.



Página 12

Para acessar aos menus de configuração:

Certifique-se que a TV esteja ligada e sintonizada para o sinal de saída de vídeo do Classik Movie System.

- Aperte **DVD** no controle, ou aperte repetidamente ou mantenha apertada **SOURCE + / SOURCE -** no painel dianteiro até que o visor mostre LISTEN DISC / RECORD OFF.

Página 13

NTSC type

Para países onde é utilizado o formato de sinal de TV NTSC.

Se estiver nos E.U.A. - defina para U.S.

Se não estiver nos E.U.A. – defina para WORLD.

Página 14

Saída de vídeo

Se o seu televisor/dispositivo de visualização aceitar um sinal RGB e tiver ligado o seu Classik Movie System ao televisor/dispositivo de visualização de acordo com essa definição, escolha a opção RGB.

Se o seu televisor/dispositivo de visualização aceitar um sinal de YPrPb/YUV (componentes) e tiver ligado o seu Classik Movie System ao televisor/dispositivo de visualização de acordo com essa definição, escolha a opção YUV.

Se o seu televisor/dispositivo de visualização aceitar um sinal de S-vídeo e tiver ligado o seu Classik Movie System ao televisor/dispositivo de visualização de acordo com essa definição, escolha a opção S-VIDEO.

Se o seu televisor/dispositivo de visualização não aceitar um sinal de S-vídeo, de RGB ou de YPrPb/YUV, escolha a opção COMPOSITE.

O sinal de vídeo de saída também pode ser seleccionado usando o botão **FORMAT** do painel frontal.

Para isso:

- Prima repetidamente ou mantenha premido **SOURCE+/SOURCE-** do painel frontal até o visor apresentar LISTEN DISC, ou então prima DVD no comando.
- Prima repetidamente o botão **FORMAT** para seleccionar o tipo de formato do dispositivo de visualização (PAL, NTCS ou operação automática).
- Quando o visor do painel frontal apresentar o formato adequado do dispositivo de visualização, prima e mantenha premido o botão **FORMAT** até o visor mudar para um dos tipos de sinais de vídeo.
- Prima repetidamente o botão **FORMAT** para seleccionar o sinal de vídeo adequado para o seu dispositivo de visualização.
- Aguarde alguns segundos para o visor mudar para o visor da fonte actual.

Página 21

Para interromper a reprodução e retirar um disco:

OBSERVAÇÃO:

Se a bandeja para discos não abra depois de utilizar a tecla **■/▲** em seguida, aperte e mantenha premida **■/▲**.

Página 36

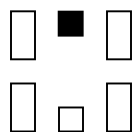
Equilíbrio do altifalante central

Se utilizar um altifalante central como parte do seu sistema AV/hi-fi, ao visualizar um DVD ou ao ouvir um CD (consulte a secção *Som "surround" e modos de áudio*, no capítulo *Reproduzir Discos*) poderá querer regular o nível do volume do altifalante central sem afectar qualquer um dos outros altifalantes. Isto faz-se regulando o equilíbrio do altifalante central.

A gama de variação do equilíbrio do altifalante central é de -10 a +10, sendo 0 o valor neutro.

Para regular o nível de equilíbrio do altifalante central:

- Prima repetidamente a tecla **'adjust'** do painel dianteiro ou **ADJUST** no comando, até que o painel dianteiro mostre o visor do equilíbrio do altifalante central.



- Para aumentar o nível de equilíbrio, prima repetidamente ou mantenha premida a tecla ▶ do comando ou a tecla **VOL +** do painel dianteiro.
- Para diminuir o nível de equilíbrio, prima repetidamente ou mantenha premida a tecla ◀ do comando ou a tecla **VOL -** do painel dianteiro.

Para sair da regulação do equilíbrio do altifalante central:

- Prima **SOURCE +/SOURCE -** no painel dianteiro, ou a tecla para a fonte actual no comando.

ou

- Aguarde alguns segundos para que o visor mude para o visor da fonte actual.

Página 39

Guardar definições

OBSERVAÇÃO:

Apenas as definições de Página 13

es DISC, TUNER e AUX podem ser guardadas. As definições MAIN e OFF não podem ser guardadas.

Página 43

Opção/Nome	Descrição	Definições
Activar a selecção automática: CD	Se estiver um leitor de CD externo ligado ao Classik Movie System e quiser que o Classik Movie System ignore comandos de CD dados através do comando quando não está no modo DISC, defina para Desligada.	Ligada Desligada
Activar a selecção automática: Rádio	Se estiver ligado um rádio externo ao Classik Movie System e quiser que o Classik Movie System ignore comandos de rádio dados através do comando	Ligada Desligada

	quando não está no modo TUNER, defina para Desligada.	
--	--	--